




DOBRŮ CHUŤ

Menu  
Jedálny  
a  
Nápojový

LÍSTOK



## CHUŤOVKY / STARTERS


200 g Variácie slovenských syrov, ovocné chutney, lesný med <sup>(5, 7)</sup> 6,50 €  
*Cheese plate with fruit chutney, honey* 

150 g Sedliakove denko - údená slanina, domáca klobása, tlačienka, horčica, chren, chlieb <sup>(2, 6)</sup> / Farmer wooden plate - smoked bacon, home sausage, collared pork, mustard, ground horseradish, bread 6,50 €

## POLIEVKY / SOUPS

0,33 l Hovädzí vývar s rezancami, zeleninou a mäsom <sup>(6, 12, 14)</sup> 2,90 €  
*Beef broth with noodles, vegetable and meat*

0,33 l Naša cesnačka so syrom, opečeným chlebom a žĺtkom <sup>(5, 6, 12, 14)</sup> 2,90 €  
*Garlic soup with cheese, croutons and egg yolk*


0,33 l Cviklový krém s petržlenovými lupienkami <sup>(5, 14)</sup> 3,20 €  
*Beetroot soup with root parsley chips* 

0,33 l Gazdovská kapustová s klobásou <sup>(6)</sup> 3,50 €  
*Sour cabbage soup with sausage*

0,33 l Opýtaj sa obsluhy, „Čo dobrého sme dnes varili?“ / Soup of the day 2,90 €



## ŠALÁTY / SALADS

270 g Šalát s grilovaným domácim oštiepkom <sup>(1, 5, 7)</sup> (rukola, baby špenát, jablko, vlašské orechy, brusnice) 7,50 €  
*Salad with grilled sheep cheese, rucola, baby spinach, apple, walnuts and cranberries* 

300 g Šalát „POLLO“ (kuracie mäso, ľadový šalát, dressing, parmezán, cherry paradajky, hrozno, krutóny) <sup>(5, 6, 12)</sup> / Salad „POLLO“ (grilled chicken, ice salad, dressing, parmesan, cherry tomatoes, grapes, croutons) 7,50 €

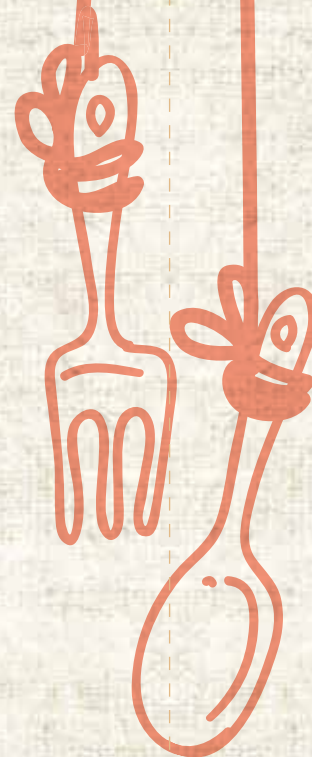
150 g Malý šalátový tanier z čerstvej zeleniny 3,50 €  
*Small salad plate of fresh vegetables* 


## Z NÁŠHO REGIÓNU / LOKAL SPECIALITIES


300 g „U nás robené“, bryndzové pirohy <sup>(5, 6, 12)</sup> 7,50 €  
*Traditional dumplings stuffed with potato and sheep cheese*

300 g Slovenské bryndzové halušky <sup>(5, 6, 12)</sup> 7,50 €  
*Slovak gnocchi with sheep cheese*

300 g Dedkove strapačky s kyslou kapustou <sup>(6, 12)</sup> 7,50 €  
*Slovak gnocchi with sour cabbage*



250 g **Zemiakové šúľance s maslom (mak / orechy)** <sup>(5, 6, 7, 12)</sup> / *Sweet potato gnocchi with melted butter, powdered sugar and poppy seeds / nuts* **7,50 €** 

160 g **Palacinky s tvarohom** <sup>(5, 6, 12)</sup> / *Pancakes with curd cheese* **4,50 €** 

### HLAVNÉ JEDLÁ / MAIN DISHES

200 g **Tatarák s cesnakovými hriankami** <sup>(2, 6, 12)</sup> / *Beef tartare with garlic toasts* **15,90 €**

150 g **Grilované kuracie prsia s bylinkovým maslom a smotanové gnocchi s medvedím cesnakom** <sup>(5, 6, 12)</sup> / *Grilled chicken breast with herb butter and gnocchi with ramson cream* **8,90 €**

150 g **Medové kačacie prsia na pomarančovej omáčke s opečenými šúľancami** <sup>(5, 6, 12)</sup> / *Honey duck breasts with orange sauce and potato gnocchi* **13,90 €**


150 g **Bravčová panenka s lesnými hubami a rozmarínom, šťuchané zemiaky** <sup>(6)</sup> / *Pork meat with mushrooms and rosemary, mashed potatoes* **9,90 €**

150 g **Jelenie ragú so slaninou, zemiakovými knedličkami a hruškou v červenom víne** <sup>(5, 6, 12)</sup> / *Deer ragout with bacon, potato dumplings and red wine pear* **11,90 €**


150 g **Pečené jahňacie na cesnaku, zeleninovo – špenátové krupoto** <sup>(5, 6)</sup> / *Baked lamb on garlic, barley groats mash with vegetables and spinach* **11,90 €**

200 g **Steak na lávovom kameni (hovädzia sviečkovica, bylinkové maslo, horčicový a barbecue dip)** <sup>(2, 5)</sup> / *Beef steak on hot lava stone with herb butter, mustard and barbecue dips* **17,90 €**

200 g **Losos na pečených zemiakoch a grilovanej zelenine s jogurtovým dipom** <sup>(5, 9)</sup> / *Grilled salmon with grilled vegetables and potatoes, yogurt dip* **12,90 €**

250 g **Tagliatelle s grilovanou zeleninou (bazalkové pesto, cesnak, baklažán, cuketa, šampiňóny a parmezán)** <sup>(5, 6, 12)</sup> / *Tagliatelle with basil pesto, garlic, aubergine, zucchini, mushrooms and parmesan* **7,90 €** 

### JEDLÁ PRE NAJMENŠÍCH DISHES FOR CHILDREN

120 g **Špagety s kečupom a syrom** <sup>(5, 6, 12)</sup> / *Spaghetti with ketchup and cheese* **4,90 €** 

80 g **Kuracie prsia na prírodno s ryžou** / *Chicken breast, rice* **4,90 €**

80 g **Bernyho palacinka s nutellou a šľahačkou** <sup>(5, 6, 7, 12)</sup> 2,50 €  
*Pancake with nutella and whipped cream*

150 g **Hranolky s kečupom** 2,00 €  
*French fries with ketchup*

## SLADKÉ POKUŠENIA / DESSERTS

80 g **Čokoládové suflé s vanilkovou zmrzlinou** <sup>(5, 6, 7, 12)</sup> 2,90 €  
*Chocolate soufflé with vanilla ice cream*

120 g **Jahodový cheesecake** <sup>(5, 6, 12)</sup> 2,90 €  
*Strawberry cheesecake*

120 g **Domáca jablková štrúdlá s vanilkovým krémom** <sup>(5, 6, 7, 12)</sup> 3,90 €  
*Homemade apple strudel with vanilla cream*

180 g **Zmrzlinový pohár s müsli, ovocím a šľahačkou** <sup>(5, 6, 7, 12)</sup> 3,90 €  
*Ice cream cup with müsli, fruits and whipped cream*

Neodporúča sa, aby tepelne nespracované mäso a vajcia konzumovali tehotné a dojčiacie ženy a osoby s oslabenou imunitou.  
Pregnant and breastfeeding women or people with impaired or weakened immunity are not recommended to consume heat-unprocessed meat and eggs.

Pri objednávke polovičnej porcie účtujeme 75 % z celkovej ceny.  
When ordering a half portion we charge 75 % of the total price.

### Alergény / Allergens:

- 1 - arašidy a výrobky z nich / peanuts and related products
- 2 - horčica a výrobky z nej / mustard and related products
- 3 - kôrovce a výrobky z nich / crustaceans and related products
- 4 - mäkkýše a výrobky z nich / molluscs and related products
- 5 - mlieko a mliečne výrobky (vrátane laktózy) / milk and dairy products (including lactose)
- 6 - obilniny obsahujúce lepok (pšenica, žito, ovos, jačmeň) a výrobky z nich / cereals containing gluten (wheat, rye, oat, barley) and related products
- 7 - orechy, mandle, kešu, pistácie / nuts, almonds, cashews, pistachios
- 8 - oxid siričitý a siričitany / sulphur dioxide and sulphites
- 9 - ryby a rybacie výrobky / fish and fish products
- 10 - sezamové semená a výrobky z nich / sesame seeds and related products
- 11 - sójové zrná a výrobky z nich / soya and related products
- 12 - vajcia a výrobky z nich / egg and related products
- 13 - vľčí bôb a výrobky z neho / lupin and related products
- 14 - zeler a výrobky z neho / celery and related products

 Vegetariánske jedlá / Vegetarian food

Zmluvné ceny sú uvedené vrátane DPH.  
Written prices are including taxes.

Jedálny a nápojový listok je platný od 1. 12. 2019.  
This menu is used since 1. 12. 2019.

# Nápojový lístok

## APERITÍVY / APERITIVES

0,2 l	Aperol spritz (prosecco, aperol, sóda, ľad)	3,50 €
0,2 l	Strachan Mule (Strachanovica, zázvor, zázvorový tonic, limetka, čučoriedky)	5,50 €

## ROZLIEVANÉ VÍNA / WINE BY THE GLASS

0,1 l	Strachan Cuvée - J&J Ostrožovič (biele, suché)	1,90 €
0,1 l	Frankovka modrá - Víno Levice (červené, suché)	1,90 €
0,15 l	Prosecco Casa Coller Extra Dry	2,80 €

## DESTILÁTY / DISTILATES

0,04 l	Jelínek Strachanovica 42% destilát z čučoriedok / Blueberry distilate	2,50 €
0,04 l	Jelínek Kosher Slivovitz 50% Plum kosher distilate	6,00 €
0,04 l	Jelínek Hruškovica Williams 42% Pear distilate	2,50 €
0,04 l	Jelínek Slivovica 52% / Plum distilate	2,50 €

## LIEHOVINY / SPIRITS

0,04 l	Vodka Jelínek 40%	1,70 €
0,04 l	Absolut vodka 40%	2,50 €
0,04 l	Jelínek Borovička 37,5%	2,00 €

0,04 l	Jelínek Borovička s horcom 37,5%	2,00 €
0,04 l	Tuzemský um 40% / Rum style spirit	1,70 €
0,04 l	Gin Beefeater 40%	2,50 €
0,04 l	Tequila Olmeca Blanco 40%	2,50 €

## WHISKY

0,04 l	Nestville 40%	2,50 €
0,04 l	Tullamore Dew 40%	2,90 €
0,04 l	Jameson 40%	3,50 €
0,04 l	Jack Daniels 40%	3,90 €

## LIKÉRY / LIQUER

0,04 l	Demänovka horká 38% / Herb liqueur	2,00 €
0,04 l	Becherovka 38% / Herb liqueur	2,00 €
0,04 l	Fernet Stock 40% / Herb liqueur	2,00 €
0,04 l	Fernet Stock Citrus 30% / Herb liqueur	2,00 €
0,04 l	Bohemia Honey 35% / Plum Liqueur	2,50 €
0,04 l	Tatratea 52%, 62%, 72% / Herb liqueur	2,50 €
0,04 l	Jägermeister 35% / Herb liqueur	2,50 €
0,04 l	Baileys 17%	2,50 €

## COGNAC, RON, BRANDY

0,04 l	Hennessy Fine de Cognac 40%	7,00 €
0,04 l	Karpatské Brandy Špeciál 40%	4,00 €
0,04 l	Metaxa 38%	2,50 €
0,04 l	Ron Zacapa 40%	8,00 €
0,04 l	Diplomatico Reserva exclusiva 12 YO 40%	6,00 €

## NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE / SOFT DRINKS

0,33 l	Rajec / sýtený, jemne sýtený, nesýtený	1,50 €
0,25 l	Vinea	1,70 €
0,25 l	Orangina	1,70 €
0,33 l	Ice tea (citrón, broskyňa / lemon, peach)	1,70 €
0,25 l	Chito Tonic	1,70 €
0,20 l	Džús Rauch podľa ponuky / Juice Rauch	1,50 €
0,20 l	Džús Rauch v skle podľa ponuky Juice Rauch	1,80 €
0,25 l	Royal crown cola classic / slím	1,70 €
0,1 l	Kofola čapovaná originál	0,40 €
1 l	Džbán vody s citrónom Jug of water with lemon	1,00 €

## PIVO / BEER

### ČAPOVANÉ / DRAUGHT

0,3 l	Šariš 10%	1,40 €
0,5 l	Šariš 10%	2,00 €
0,3 l	Pilsner Urquell 12%	1,50 €
0,5 l	Pilsner Urquell 12%	2,20 €

### FLAŠKOVÉ / BOTTLED

0,5 l	Šariš tmavý / Dark beer	2,00 €
0,5 l	Pilsner Urquell / Lager beer	2,20 €
0,5 l	Radler nealko Birell pomelo-grep	2,00 €
0,5 l	Birell (nealko / non alcoholic)	2,00 €
0,5 l	Radler alko Smädný mních citrón	2,00 €

## TEPLÉ NÁPOJE / HOT DRINKS

7 g	Caffe Espresso	1,80 €
7 g	Espresso Lungo	1,80 €
14 g	Espresso Doppio	3,20 €
7 g	Capuccino	2,20 €
7 g	Latte Macchiato	2,20 €
7 g	Zalievaná káva	1,80 €
7 g	Viedenská káva	2,00 €
7 g	Bezkofeínová káva	1,80 €
0,2 l	Horúca čokoláda so šľahačkou Hot chocolate with whipped cream	2,50 €
0,2 l	Čaj / Tea	1,80 €
0,2 l	Pečený čaj s kúskami ovocia Baked tea with pieces of fruits	2,00 €
0,2 l	Čaj z čerstvého zázvoru s medom Fresh ginger tea with honey and lemon	2,50 €
0,2 l	Čaj z čerstvej mäty s medom Fresh mint tea, honey	2,50 €
0,2 l	Varené víno (biele, červené) Mulled wine (white, red)	2,90 €

## ČERSTVÉ OVOCNÉ A ZELENINOVÉ ŠŤAVY / FRESH JUICE

0,2 l	podľa ponuky / daily offer	2,90 €
0,3 l	podľa ponuky / daily offer	3,50 €
0,5 l	podľa ponuky / daily offer	4,90 €

## DOMÁCE LIMONÁDY / HOMEMADE LEMONADE

1 l	Citronáda uhorková, mäťová	2,50 €
1 l	Citronáda zázvorová	3,00 €



*Zo všetkých lások  
je najuprimnejšia láska k jedlu.*

*There is no love sincerer than love of food.*

WELLNESS PENZIÓŇ\*\*\* STRACHAN

ŽDIAR 530

[strachan@penzionstrachan.sk](mailto:strachan@penzionstrachan.sk)

+421 905 151 815

[www.penzionstrachan.sk](http://www.penzionstrachan.sk)